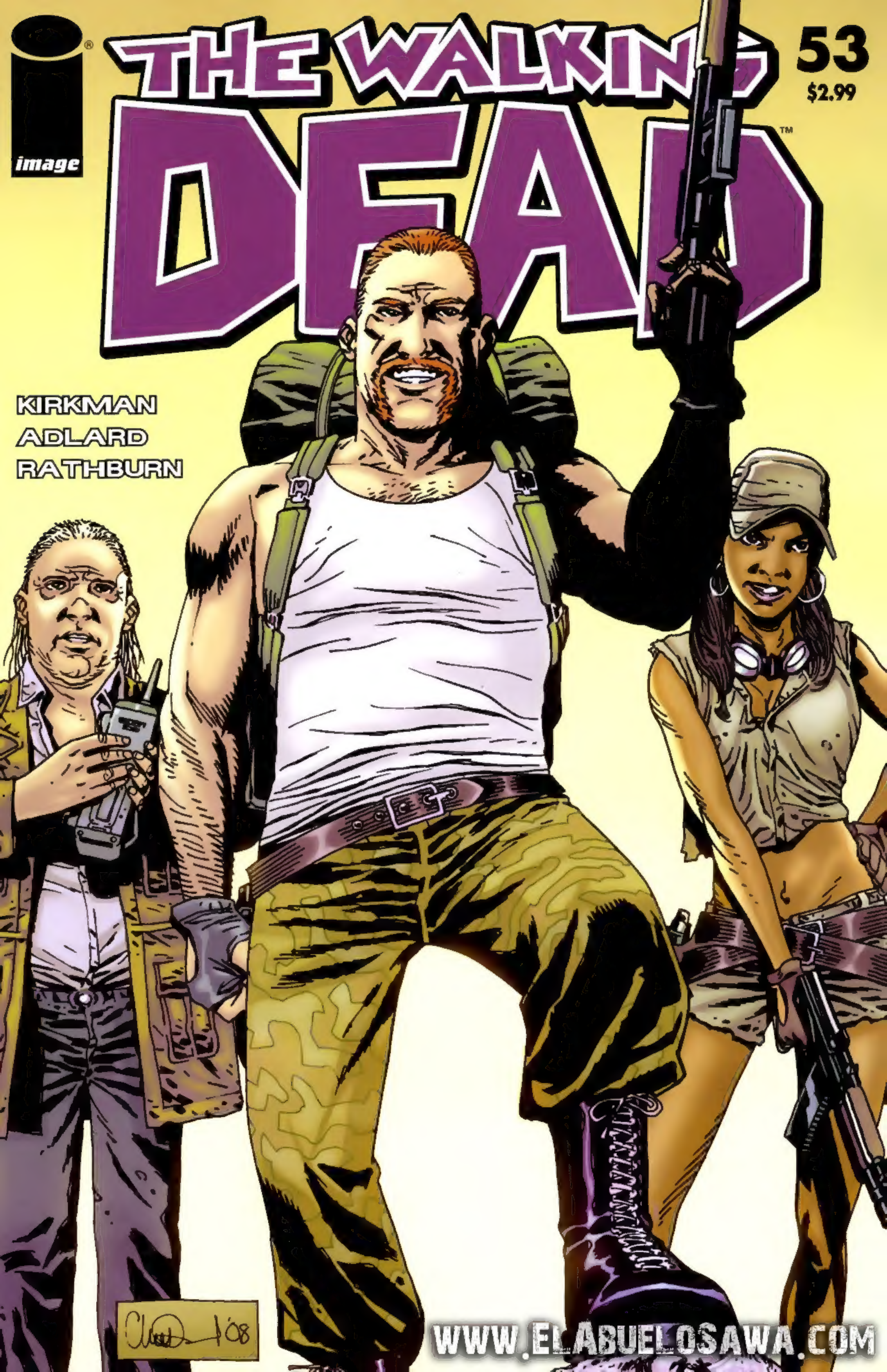


WWW.ELABUELOSAWA.COM

# THE WALKING DEAD™

**ROBERT KIRKMAN**
Creator, Writer

**CHARLIE ADLARD**
Penciler, Inker, Cover

**CLIFF RATHBURN**
Gray Tones, Cover Colors

**RUS WOOTON**
Letterer

**En el capítulo anterior:**

Mientras viajaban solos, en busca de provisiones, Rick y Carl se encuentran con Michonne quien se les une en el viaje. Ahora se han encontrado con mas rostros familiares.

For Image Comics

Robert Kirkman
Chief Operating Officer

Erik Larsen
Chief Financial Officer

Todd McFarlane
President

Marc Silvestri
Chief Executive Officer

Jim Valentino
Vice-President

Eric Stephenson
Publisher

Joe Keatinge
PR & Marketing Coordinator

Branwyn Bigglestone
Accounts Manager

Tyler Shainline
Administrative Assistant

Traci Hui
Traffic Manager

Allen Hui
Production Manager

Drew Gill
Production Artist

Jonathan Chan
Production Artist

Monica Howard
Production Artist

www.imagecomics.com

International Rights Representative: Christine Jensen (christine@gfloystudio.com)

THE WALKING DEAD #53. October 2008. Published by Image Comics, Inc. Office of publication: 1942 University Avenue, Suite 305, Berkeley, California 94704. Copyright © 2008 Robert Kirkman. All rights reserved. THE WALKING DEAD™ (including all prominent characters featured herein), its logo and all character likenesses are trademarks of Robert Kirkman, unless otherwise noted. Image Comics® and its logos are registered trademarks of Image Comics, Inc. All rights reserved. No part of this publication may be reproduced or transmitted, in any form or by any means (except for short excerpts for review purposes) without the express written permission of Image Comics, Inc. All names, characters, events and locales in this publication are entirely fictional. Any resemblance to actual persons (living or dead), events or places, without satiric intent, is coincidental. PRINTED IN CANADA.

GLEN! OH, DIOS MÍO!
GLENN! MAGGIE! ME ALEGRO TANTO DE VERLOS!
RICK.
¿QUE HACEN ACÁ AFUERA? ¿ESTAN BIEN?
¿ESTAN TODOS BIEN? ¿DONDE ESTÁ...?
¿MI PAPÁ? ¿MI HERMANO?

EL ME DIJO.. EL ME DIJO QUE SENTÍA QUE ERA LA ULTIMA VEZ QUE ME VERÍA.
MAGGIE.
HEY, CHICOS!
OH.
CREO QUE DEBERÍAMOS REGRESAR.
¿REGRESAR A DÓNDE?

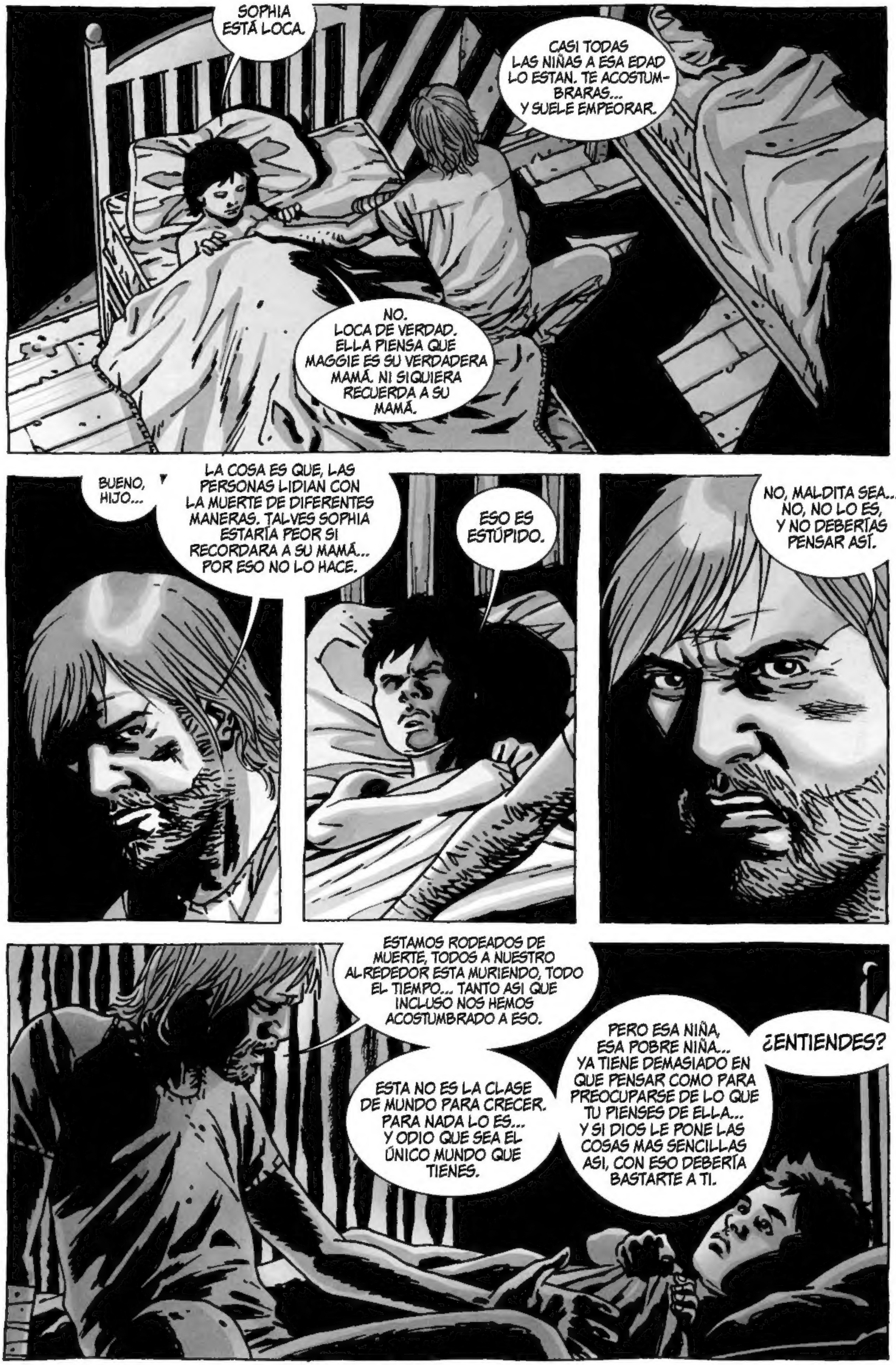
A LA GRANJA DE HERSHEL, AHÍ ES A DONDE NOS DIRIJIMOS. QUEDA COMO A UN KILOMETRO DE AQUÍ.
TOMAREMOS EL CAMINO, PUEDEN SEGUIRNOS.
VAMOS, CARL...
HEY, RICK!
ES BUENO VERTE DE NUEVO, HOMBRE.

SANTO DIOS!
TIEMPO FUERA, CHICOS. ¿QUÉ PASA? ¿YA REGRESARON GLENN Y MAGGIE?
JE, SI. ESO SE PODRÍA DECIR.
EFECTIVAMENTE REGRESARON.
¿HEH? ¿QUE QUIERES...?
PERO POR DIOS...

¿MAGGIE? ¿ESTAS BIEN?
¿MAGGIE?
¿QUE ESTA PASANDO?
NECESITAREMOS QUE CUIDES DE SOPHIA ESTA NOCHE.
¿ESTÁ SOPHIA AQUÍ?
RICK, LO... SIENTO MUCHO.
YO TAMBIÉN.

HOLA, SOPHIA.
TE EXTRAÑÉ.
ESTA BIEN EL ESTAR TRISTE AMBOS AHORA SOMOS HUERFANOS DE MAMÁ.
AHORA SÉ LO QUE SIENTES.
MI MAMÁ ESTA EN EL CUARTO DE JUNTO LLORANDO. NO ESTÁ MUERTA.
ESA ES MAGGIE. ELLA NO ES TU MAMÁ.

SI, LO ES. ELLA ES MI MAMÁ Y NO ESTA MUERTA.
CLARO QUE TE RECUERDO, CARL.
¿TE ACUERDAS DE MI?
ERES MI PERSONA FAVORITA EN TODO EL MUNDO.
TE AMO!
UM...


SOPHIA ESTÁ LOCA.
CASI TODAS LAS NIÑAS A ESA EDAD LO ESTAN. TE ACOSTUMBRARAS... Y SUELE EMPEORAR.
NO. LOCA DE VERDAD. ELLA PIENSA QUE MAGGIE ES SU VERDADERA MAMÁ. NI SIQUIERA RECUERDA A SU MAMÁ.
BUENO, HIJO...
LA COSA ES QUE, LAS PERSONAS LIDIAN CON LA MUERTE DE DIFERENTES MANERAS. TALVES SOPHIA ESTARÍA PEOR SI RECORDARA A SU MAMÁ... POR ESO NO LO HACE.
ESO ES ESTÚPIDO.
NO, MALDITA SEA... NO, NO LO ES, Y NO DEBERÍAS PENSAR ASÍ.
ESTAMOS RODEADOS DE MUERTE, TODOS A NUESTRO ALREDEDOR ESTA MURIENDO, TODO EL TIEMPO... TANTO ASI QUE INCLUSO NOS HEMOS ACOSTUMBRADO A ESO.
ESTA NO ES LA CLASE DE MUNDO PARA CRECER. PARA NADA LO ES... Y ODIO QUE SEA EL ÚNICO MUNDO QUE TIENES.
PERO ESA NIÑA, ESA POBRE NIÑA... YA TIENE DEMASIADO EN QUE PENSAR COMO PARA PREOCUPARSE DE LO QUE TU PIENSES DE ELLA... Y SI DIOS LE PONE LAS COSAS MAS SENCILLAS ASI, CON ESO DEBERÍA BASTARTE A TI.
¿ENTIENDES?

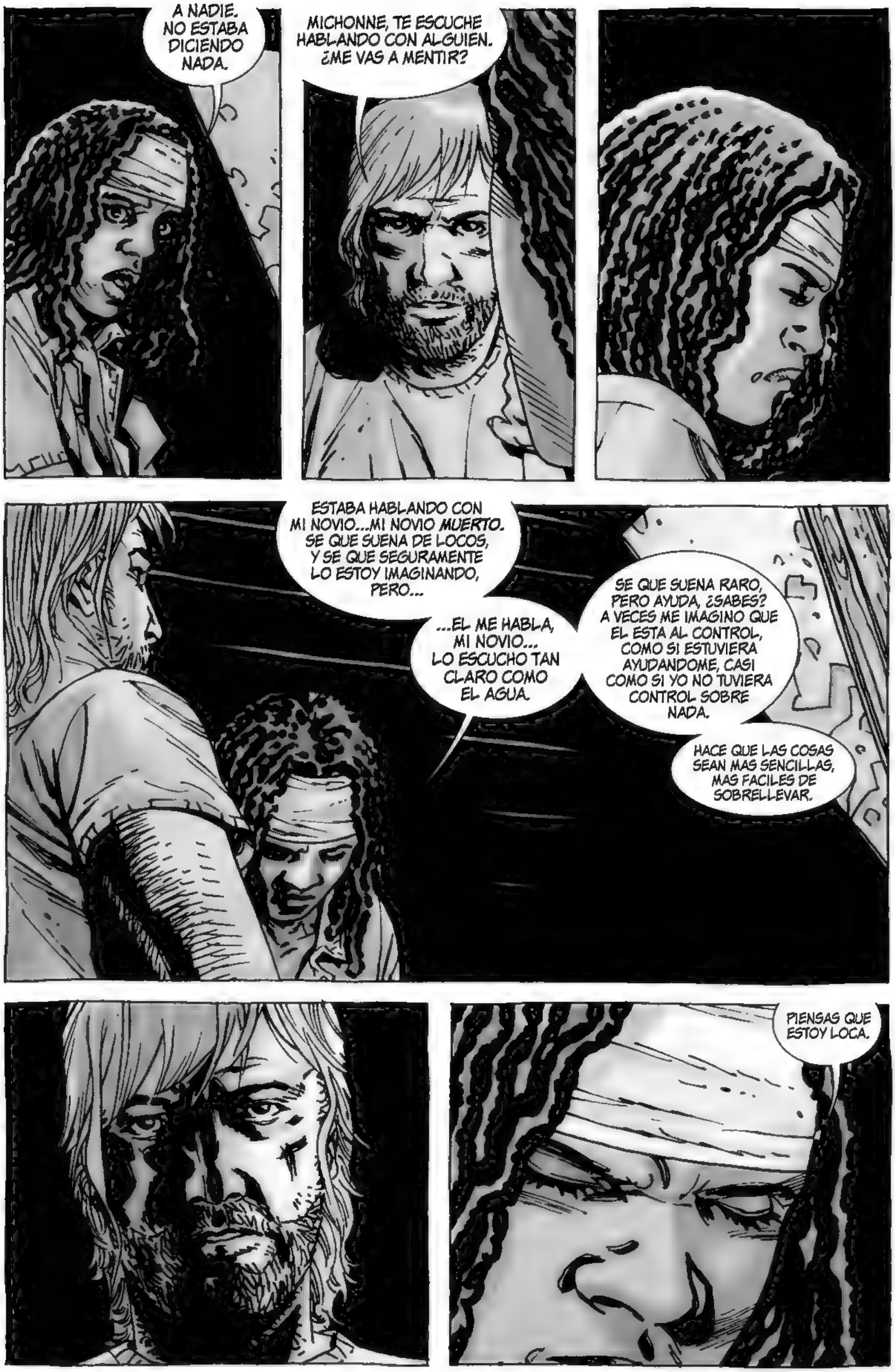
SI.
SUPONGO.
SOPHIA ES TU AMIGA, CARL. ESA NIÑA HA PERDIDO A SU PADRE Y A SU MADRE, ESTA SIENDO CRÍADA POR POR *EXTRAÑOS*.
SOLO SE AMABLE CON ELLA, ES TODO LO QUE TE PIDO. HAZLO POR MÍ.
SI, PAPÁ. AUN ME AGRADA SOLO PIENSO QUE SE COMPORTO RARA. LO SIENTO.
¿YA TE VAS A DORMIR?
NO. AÚN TENGO ALGUNAS COSAS POR HACER. PERO TU ESTARÁS BIEN. ESTAREMOS SEGUROS AQUÍ.
NO TE PREOCUPES.
¿PORQUE ME TENGO QUE DORMIR YA? AUN NI SIQUIERA OSCURECE.
ES HORARIO DE VERANO, ERES UN NIÑO, NECESITAS DORMIR BIEN.
DENTRO DE UN PAR DE HORAS ESTARÉ EN ESA CAMA DE AL LADO, RONCANDO COMO OSO.
¿NOS VAMOS A QUEDAR AQUÍ?
POR LO MENOS UN TIEMPO, SI.

¿SE DURMIÓ CARL?
AÚN NO, PERO YA CASI. CAERÁ EN UN MINUTO, NO IMPORTA CUANTO QUIERA ESTAR AÚN DESPIERTO.
SOPHIA TIENE MUCHOS PROBLEMAS, PERO EL DORMIR NO ES UNO DE ELLOS. CAE RENDIDA TODOS LOS DIAS A LA MISMA HORA.
¿ESTAS BIEN?
NO, CLARO QUE NO. ¿QUE QUIEN LO ESTÁ? SOBRELLEVO LA SITUACIÓN, COMO TODOS LOS DEMÁS.
¿COMO HAN ESTADO LAS COSAS AQUÍ?
TRANQUILAS. HEMOS TENIDO A ALGUNOS ERRANTES DIARIOS, UNA MEDIA DOCENA CUANDO MUCHO. LOS LIQUIDAMOS ANTES DE QUE LLEGUEN A ESA CERCA QUE HERSHEL HIZO.
FUERA DE ESO... TODO TRANQUILO.
¿TE GUSTA AQUÍ? ¿PIENSAS EN QUEDARTE?
HAY BUENA POSICION PARA VIGILAR, Y ES SEGURO.
PODEMOS HACER QUE FUNCIONE RICK. A NADIE LE GUSTA ESTE LUGAR. HAY MAS DE DIEZ GRANJAS COMO ESTA POR TODO EL CAMINO.
NO ES A LOS ZOMBIES A QUIEN LE TENGO MIEDO YA.

NADA DE ESTO HUBIERA PASADO SI NOS HUBIERAMOS IDO CONTIGO...
NO PUEDES PENSAR ASÍ, NO LO HAGAS O TE MATARÁ. TIENES UN HIJO POR QUIEN VER, NO PUEDES DARTE EL LUJO DE SENTIRTE CULPABLE.
NO SABES LO QUE PODRÍA HABER PASADO, PODRÍAMOS ESTAR AQUÍ TODA LA NOCHE PENSANDO EN ESO. ¿NOS HUBIERAN RESCATADO SI NOS HUBIERAMOS QUEDADO CERCA DE ATLANTA?
NO HAY MANERA DE SABER. UNA HORDA DE ERRANTES PUDIERON HABER DESTROZADO ESTE LUGAR MIENTRAS NO ESTABAMOS, SI NOS HUBIERAMOS QUEDADO AQUÍ PODRIAMOS ESTAR MUERTOS... NO HAY MANERA DE SABER.
OLVIDATE DE LOS MUERTOS, CONCENTRATE EN LOS VIVOS. SE QUE ESTARÍA MUERTO EN ESTE MOMENTO SI NO FUERA POR TI. LO MISMO TU HIJO, LO MISMO QUE LA MAYORÍA DE NOSOTROS.
NO PUEDES SABER SI TUVISTE LA CULPA, PERO TE PUEDO ASEGURAR... QUE SI LOS QUE ESTAMOS AQUÍ SEGUIMOS CON VIDA, ES GRACIAS A TI. ESO ES UN HECHO.
GRACIAS, DALE.

SE LO QUE SE SIENTE, PERDER A TU ESPOSA... SI ALGUNA VEZ QUIERES PLATICAR DEL TEMA.
SEGURO... DESPUÉS.
TALVES DESPUÉS.
SI, TAMPOCO JAMAS HUBIERA ACEPTADO LA OFERTA DE ALGUIEN MÁS.
NO SOMOS DEL TIPO QUE COMPARTEN SU DOLOR ¿VERDAD?, "HOMBRES DE VERDAD"
¿PORQUE SEREMOS TAN ESTUPIDOS?
¿Y QUE HAS PENSADO? ¿DEBERÍAMOS QUEDARNOS?
CREO QUE YA ME CANSÉ DE TOMAR LAS DESICIONES. SI TU TE QUIERES QUEDAR AQUÍ, ME QUEDARÉ. SI CREES QUE DEBEMOS IRNOS, ME IRÉ.
MIENTRAS QUE CARL ESTE A SALVO, TODO ESTARÁ BIEN PARA MÍ.

NO ME IMPORTA SI CREES QUE ERA MÁS SEGURA. NO ME GUSTABA ESTAR SOLA.
ME AGRADA ESTA GENTE, ME PREOCUPAN. ME QUEDO.
ME GUSTA AQUÍ, NO...
EH... MICHONNE?
¿A QUIÉN LE HABLAS?


A NADIE. NO ESTABA DICIENDO NADA.
MICHONNE, TE ESCUCHE HABLANDO CON ALGUIEN. ¿ME VAS A MENTIR?
ESTABA HABLANDO CON MI NOVIO...MI NOVIO *MUERTO*. SE QUE SUENA DE LOCOS, Y SE QUE SEGURAMENTE LO ESTOY IMAGINANDO, PERO...
...EL ME HABLA, MI NOVIO... LO ESCUCHO TAN CLARO COMO EL AGUA.
SE QUE SUENA RARO, PERO AYUDA, ¿SABES? A VECES ME IMAGINO QUE EL ESTA AL CONTROL, COMO SI ESTUVIERA AYUDANDOME, CASI COMO SI YO NO TUVIERA CONTROL SOBRE NADA.
HACE QUE LAS COSAS SEAN MAS SENCILLAS, MAS FACILES DE SOBRELLEVAR.
PIENSAS QUE ESTOY LOCA.

NO.
NO LO CREO.
¿PORQUE TRAES UN TELÉFONO?
SI LEVANTO LA BOCINA, MI ESPOSA ME HABLA DEL OTRO LADO DE LA LINEA. LA ESCUCHO. ME DICE COSAS, AQUI Y AHORA MIENTRAS ESTOY CONTIGO.
SE QUE SOLO DICE LO QUE PIENSO QUE DIRÍA, PERO TAL PARECIERA QUE REALMENTE ESTOY HABLANDO CON ELLA.
ME LLEVE EL TELEFONO DE LA CASA DONDE LO ENCONTRÉ, PORQUE NO PODRIA SOPORTAR LA IDEA DE NO ESCUCHARLA NUNCA MÁS, AUNQUE SEPA QUE EN REALIDAD NO ES ELLA.
OKEY, ENTONCES AMBOS ESTAMOS LOCOS.
ASÍ PARECE.
SI TU NO DICES NADA, YO NO DIRÉ NADA.
HECHO.

BLAM!
WHUH?!
¿QUE PASA?
NO SE, QUEDATE AQUI!
ESE FUÉ UNO DE ADVERTENCIA. EL PRÓXIMO VA A VOLARLES LA PUTA CABEZA.
ARMAS AL SUELO YA!

NO QUEREMOS PROBLEMAS, SOLO ESTAMOS AQUÍ POR PROVICIONES.
PORFAVOR, NOS PODEMOS IR. DEJANOS IR.
NO. NECESITAMOS PROVISIONES. NO NOS IREMOS.
TOMEN SUS ARMAS. PONGANLAS EN EL SUELO.
NO NOS ARRIESGA-REMOS.
¿QUE PA--?!
PERO QUE DEMONIOS... NADIE SE MUEVA!
TU AMIGA DEL TECHO NO NOS DEJA.

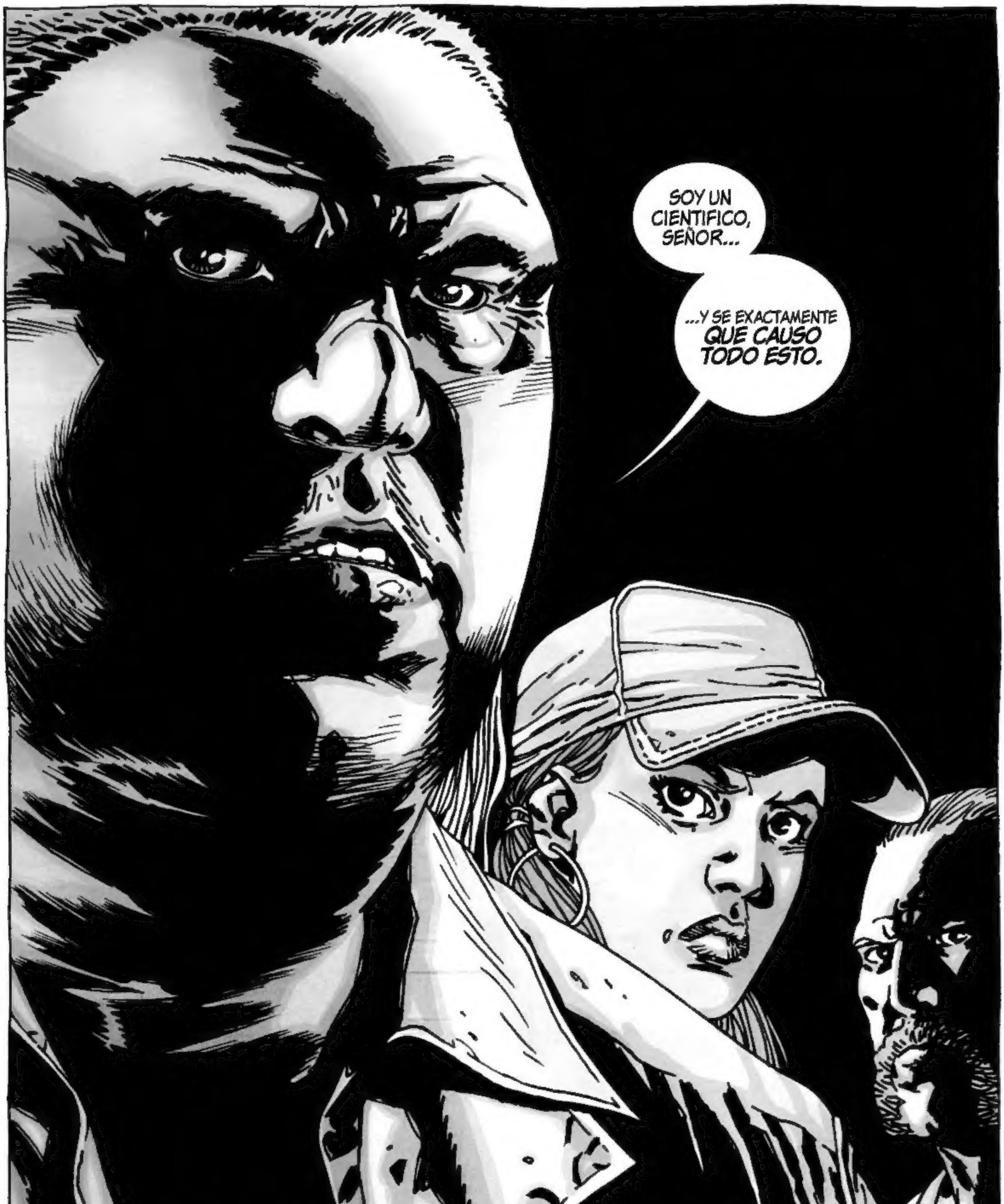
HU-UNNGH!
WHUMP!
MIERDA!

GRUGH.
OH, DIOS...
OH, DIOS...
YO ME ENCARGO DE ESTE, HIJO.
GRAAGH!
KRAK!
SHUKK!

UNGH.
HM.
WROKK!
GOOM!
GOOM! GOOM! GOOM!
TU ARMA EN EL PISO, TODOS!
¿VAS A DISPARARME? ESTAS EN UN LUGAR FIJO ¿Y ME VAS A DISPARAR? TU AMIGO FUE A RECOGER MIS ARMAS, ¿LAS IBA A USAR?
NO ERES MUY LISTA.
DEJATE DE TONTERÍAS Y DIME QUIENES SON USTEDES Y QUE CARAJOS QUIEREN.

HAY UN RADIO AL REDEDOR DE ESTE LUGAR, UN LIMITE HASTA DONDE EL SONIDO PODRIA ESCUCHARSE. IMAGINA ESA AREA COMO UNA RED, Y CADA VEZ QUE HACES UN SONIDO TAN ESTRUENDOSO COMO UN DISPARO, ATRAPAS A TODOS LOS MUERTOS EN ESA RED...
...Y LOS ATRAES AQUÍ.
EVENTUALMENTE SERÁN DERROTADOS SI USAN ARMAS DE FUEGO TAN A LA LIGERA. ¿AÚN NO HAN EXPERIMENTADO UNA JAURÍA?
CALLATE CON UN DEMONIO Y DILE A TU AMIGO EL MOTOCICLISTA QUE TIRE SU CUCHILLO!
CALMENSE TODOS. Y DIGANME, ¿QUE ES LO QUE QUIEREN AQUI?
SOY EL SARGENTO ABRAHAM FORD, MIS COMPAÑEROS SON ROSITA ESPINOSA Y EL DOCTOR EUGENE PORTER. ESTAMOS EN UNA MISIÓN, Y ESTAMOS AQUI PARA BUSCAR PROVISIONES, COMIDA, LO QUE SEA QUE NOS PUEDAN DAR, PARA SERLES HONESTO SI PUDIERAN DARNOS MÁS DE LO QUE PUEDAN, SERÍA MEJOR.
SI FUERA MI DESICIÓN, LOS TRAERÍA CON NOSOTROS, MIENTRAS MÁS SEAMOS MAYOR ES LA POSIBILIDAD DE QUE LLEGUEMOS A WASHINGTON D.C. CON VIDA.
¿WASHINGTON? ¿QUIEREN IR HASTA ALLÁ?
SI HAY UN LUGAR ORGANIZADO Y SEGURO, ES D.C... ESTAN PREPARADOS PARA DESASTRES. SEGURAMENTE SON LOS MEJORES EN ESO. ESTUVE CONTACTO CON ELLOS AL PRINCIPIO DEL DESASTRE.
SI QUEREMOS REMEDIAR TODO ESTO, LOS NECESITAREMOS.

¿Y COMO PLANEAN HACER ESO?


SOY UN CIENTIFICO, SEÑOR...
...Y SE EXACTAMENTE QUE CAUSO TODO ESTO.